**Der Wanderer an den Mond**

[Johann Gabriel Seidl](http://www.recmusic.org/lieder/s/seidl/)

Ich auf der Erd´, am Himmel - du

Wir wandern beide rüstig zu:

Ich ernst und trüb, du hell und rein,

Was mag der Unterschied wohl sein?

Ich wandre fremd von Land zu Land,

So heimatlos, so unbekannt;

Berg auf, Berg ab, Wald ein, Wald aus,

Doch bin ich nirgend, ach! zu Haus.

Du aber wanderst auf und ab

Aus Ostens Wieg' in Westens Grab,

Wallst Länder ein und Länder aus,

Und bist doch, wo du bist, zu Haus.

Der Himmel, endlos ausgespannt,

Ist dein geliebtes Heimatland;

O glücklich, wer, wohin er geht,

Doch auf der Heimat Boden steht!

**The Walkers Address to the Moon**

[Johann Gabriel Seidl](http://www.recmusic.org/lieder/s/seidl/)

(Singable to the Schubert Melody)

On earth, am I- in heaven, you

We wend our calm yet hurried ways:

I, somewhat dull, you bright and pure;

What could have caused us thus to be?

A stranger passing land to land

Without a house, so unbeknown;

Up hill, down dale, through wood and out

Yet, nowhere, can I find a home.

But you can wander up and down

From eastern crib to western grave,

Soar pilgrim like from land to land

And are, where'er you are, at home.

The heavens, endless in their spread,

Are your delightful homestead land;

O happy he, where'er he walks

Yet, on his homeland earth can stand!

*Translation: © David Paley*